

# Easy Click

Installation instructions



TÜV Approved



Part number: PZ408-00694-00  
PZ408-00695-00

Manual reference number: AIM 002 893-0

# Revision Record

| Rev. No. | Date | Page | Picture | Update | New | Deleted Steps |
|----------|------|------|---------|--------|-----|---------------|
|          |      |      |         |        |     |               |
|          |      |      |         |        |     |               |
|          |      |      |         |        |     |               |
|          |      |      |         |        |     |               |
|          |      |      |         |        |     |               |
|          |      |      |         |        |     |               |
|          |      |      |         |        |     |               |
|          |      |      |         |        |     |               |
|          |      |      |         |        |     |               |



Max.  
36 kg

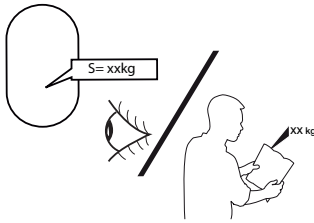


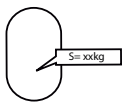
Max.  
20 kg



16,5kg

EEC type-approvalno.:  
e11\*74/483\*2007/15\*5216\*01



|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  x 2 |
| 40 kg                                                                               | 16,5 kg                                                                             | Max. 23,5 kg                                                                             |
| 50 kg                                                                               |                                                                                     | Max. 33,5 kg                                                                             |
| ≥60 kg                                                                              |                                                                                     | Max. 36 kg                                                                               |

## GB

### Technical specification

Max. permitted load 36 kg (ball load taken into consideration).

Max. permitted load/Bike 20 kg

### Instructions for checking before and during travel

- The vehicle driver is solely responsible for ensuring that the product is in faultless condition and that it is securely fastened.
- The bike carrier shall be assembled and fitted securely in accordance with the instructions.
- Prior to departure, the function of the light bar's lamps shall be checked.
- The bikes should contain no loose items during transport.
- Check that belts and other fasteners are secure, retighten if necessary.
- The vehicle's total length increases when the bike carrier is attached. The bikes themselves may increase the vehicle's total width and height. Take especial care when reversing.
- Immediately replace any damaged or worn parts.
- The bike carrier shall always be locked during transport.
- The car's on-road behavior may change when taking curves and during braking when this product is fitted.
- Applicable speed limits and other traffic regulations shall always be followed.
- Speed should always be tailored to suit safety considerations with regard to traffic conditions and the load being carried.
- Tandem bikes may not be carried.
- Toyota absolves itself of responsibility for any personal injuries or consequential damage to property or wealth caused by incorrect fitting or use.
- Modifications to this product are not permitted.
- If the car is equipped with automatic boot/tailgate opening, this function must be disabled and the luggage compartment opened manually when the bike carrier is fitted.
- For vehicles first type-approved after 1 October 1998, the fitted bike carrier or the transported goods are not allowed to hide the vehicle's third brake light.

## D

### Technische Daten

Max. Zuladung 36 kg (Stützlast der Anhängerkuppelung beachten!).

Max. Zuladung/Fahrrad 20 kg

### Sicherheitsvorschriften

- Der Fahrzeugführer allein ist verantwortlich für den Zustand und die sichere Befestigung des Heckträgersystems und der Ladung.
- Der Heckträger muß sicher gemäß Anleitung zusammengebaut und montiert werden.
- Vor Antritt der Fahrt ist die Funktion der Beleuchtungseinrichtungen am Leuchtbalken zu überprüfen. Bei eingeschalteter Nebelschlußleuchte am Leuchtbalken muß die Fahrzeug-Nebelschlußleuchte ausgeschaltet sein, d.h. beide dürfen nicht gleichzeitig leuchten.
- Alle losen Teile auf und an den Fahrrädern vor dem Transport entfernen.
- Alle Spanngurte und Halterungen auf festen Sitz prüfen und bei Bedarf nachziehen.
- Die Fahrzeuglänge vergrößert sich durch den angebauten Heckträger und wenn mit Fahrrädern beladen – eventuell auch die lichte Breite und lichte Höhe. Vorsicht beim Rückwärtsfahren.
- Schadhafte oder verschlissene Teile des Heckträgersystems unverzüglich erneuern. Während der Fahrt müssen alle Schrauben und Hebel des montierten Heckträgers immer fest angezogen sein. Es wird empfohlen die Knebelschrauben stets abzuschließen.  
Während der Fahrt muß der Heckträger immer abgeschlossen sein.
- Bei Fahrzeugausführungen, deren Typengenehmigung erstmals nach dem 01.10.98 erteilt wurde, darf das angebaute Heckträgersystem oder die mitgeführte Ladung die dritte Bremsleuchte des Fahrzeugs nicht verdecken. Die dritte Bremsleuchte des Fahrzeugs muß erkennbar sein: rechts und links bezogen auf die Fahrzeuglängsachse – in einem Horizontalwinkel von 10°, nach oben bezogen auf die Leuchtenoberkante – in einem Vertikalwinkel von 10° und nach unten – bezogen auf die Leuchtenunterkante – in einem Vertikalwinkel von 5° erkennbar sein. Wenn diese Werte nicht eingehalten werden, muß eine "dritte" Ersatz-Bremsleuchte angebaut werden.
- Das angebaute Heckträgersystem kann die Fahreigenschaften beim Kurvenfahren und Bremsen beeinflussen. Die Geschwindigkeit ist der Zuladung und den sonstigen Verhältnissen anzupassen.
- Richtgeschwindigkeiten und sonstige Verkehrsvorschriften des jeweiligen Landes müssen eingehalten werden. 130 km/h maximum.
- Das Heckträgersystem ist nur für normale Fahr-

räder zugelassen.

- Toyota haftet in keinem Fall für Personen- und/oder Sachschäden oder dadurch bedingte Vermögensschäden infolge unvorschriftsmäßiger Montage oder Anwendung des Produkts.
- Veränderungen an Toyota-Produkten sind grundsätzlich nicht zugelassen.

## E

### Características técnicas

Carga máx. permisible 36 kg (teniendo en cuenta peso bola de enganche).

Máx. peso permisible/Bicicleta 20 kg.

### Instrucciones de control antes del viaje y durante el mismo

- El conductor del vehículo es el único responsable de que el sistema RMS esté en perfecto estado y bien afirmado.
- El porta-bicicletas deberá armarse y montarse con seguridad, de acuerdo con las instrucciones.
- Antes del viaje deberá controlar el funcionamiento de las unidades de alumbrado del panel para las luces traseras.
- No deje nada suelto en las bicicletas durante el transporte.
- Controle que las correas y otras sujeciones sean estables y reapriételas si fuera necesario.
- Cuando el porta-bicicletas está montado aumenta la longitud del automóvil. Las bicicletas pueden aumentar su anchura y altura.
- Conduzca con cuidado al hacer marcha atrás.
- Reemplace inmediatamente las piezas dañadas o desgastadas.
- El porta-bicicletas deberá estar siempre cerrado con llave durante el viaje.
- Cuando el producto está montado, las características de conducción del vehículo pueden alterarse al tomar curvas y frenar.
- Siempre deberán seguirse los límites de velocidad vigentes y demás reglas de tráfico. La velocidad deberá adaptarse a un nivel seguro considerando las circunstancias.
- No está permitido transportar bicicletas tandem.
- Toyota no asume responsabilidad alguna por daños personales y/o a la propiedad, ni daños patrimoniales como consecuencia de un montaje o uso erróneo.
- No está permitido hacer modificaciones en el producto.
- Si el automóvil va equipado con sistema de abertura automática de la tapa del maletero, dicho sistema deberá desconectarse o sólo

abrirse manualmente cuando el porta-bicicletas esté montado.

- En ejecuciones de vehículo con la primera aprobación de tipo después de 1998-10-01 el porta-bicicletas montado o la carga transportada no deberán ocultar la tercera luz de freno del vehículo.

## F

### Caractéristiques techniques

Pression maxi autorisée 36 kg (sur la boule d'attelage).

Pression maxi autorisée/Bicyclette 20 kg.

### Contrôles avant et pendant le trajet

- Le conducteur du véhicule est seul responsable du bon état et de la fixation correcte du porte-vélos.
- Pour une totale sécurité, le porte-vélos doit être assemblé et mis en place en respectant strictement les directives de montage.
- Avant le départ, il convient de contrôler le fonctionnement de la rampe d'éclairage.
- Aucun objet susceptible de se détacher ne doit être laissé sur les vélos en cours de trajet.
- Contrôler la tenue des sangles et autres dispositifs de fixation; resserrer le cas échéant.
- Le porte-vélos augmente la longueur du véhicule et les vélos peuvent pour leur part modifier sa largeur et sa hauteur. Attention en cas de marche arrière.
- Remplacer immédiatement les éléments endommagés ou usés.
- Le porte-vélos doit toujours être verrouillé en cours de trajet.
- Le comportement du véhicule peut se trouver modifié dans les virages et en cas de freinage lorsque l'équipement est en place.
- Les limitations de vitesses et autres règles de circulation en vigueur doivent être bien entendues respectées.
- La vitesse du véhicule doit par ailleurs être adaptée aux circonstances et en tenant compte des impératifs de sécurité liés au transport des vélos.
- Le transport de tandems est interdit.
- Toyota décline toute responsabilité en cas de dommages corporels et/ou matériels par suite d'une erreur de montage ou d'utilisation.
- L'équipement ne doit faire l'objet d'aucune modification.
- Si votre voiture est équipée d'un dispositif d'ouverture automatique du coffre, il convient de le mettre hors service ou de n'ouvrir le coffre que

manuellement lorsque le porte-vélos est en place.

- Sur les modèles de véhicules dont l'homologation de type est postérieure au 01.10.1998, le porte-vélos ou le chargement transporté ne doit pas masquer le troisième feu stop.

## IT

### Dati tecnici

Carico massimo consentito 36 kg (carico della sfera incluso).

Peso Massimo consentito per bici 20 kg.

### Istruzioni per il controllo prima e durante il viaggio

- Il conducente del veicolo è l'unico responsabile dell'integrità e del corretto fissaggio del prodotto.
- Il portabici deve essere assemblato e montato in modo sicuro nel rispetto delle istruzioni.
- Prima della partenza, verificare il corretto funzionamento delle lampade della barra delle luci.
- Le biciclette non devono contenere oggetti sfusi durante il trasporto.
- Controllare il serraggio delle cinghie e degli altri elementi di fissaggio e riserrarli all'occorrenza.
- Quando è installato il portabici, la lunghezza totale del veicolo aumenta. Le biciclette stesse possono aumentare la larghezza e l'altezza totale del veicolo. Prestare particolare attenzione in retromarcia.
- Sostituire immediatamente gli eventuali componenti usurati o danneggiati.
- Il portabici deve sempre essere bloccato durante il trasporto.
- Quando è installato, il portabici può cambiare il comportamento su strada dell'automobile, in particolare in curva e frenata.
- Rispettare sempre i limiti di velocità e il codice della strada.
- La velocità deve sempre essere adattata alle condizioni del traffico e al carico trasportato.
- Il trasporto di tandem non è consentito.
- Toyota declina ogni responsabilità per eventuali lesioni personali e danni alle cose dovuti al montaggio oppure all'uso errato del prodotto.
- Il prodotto non deve essere modificato in alcun modo.
- Se nella vettura è in dotazione un sistema automatico di apertura del baule, questa funzione deve essere disabilitata ed il baule aperto manualmente con il portabici montato.
- Per i veicoli omologati per la prima volta dopo il 1° ottobre 1998, il porta-biciclette montato sul

veicolo o la merce trasportata non devono nascondere la terza luce di stop del veicolo.

## PT

### Dados técnicos

Carga máxima autorizada de 36 kg (tendo em conta a pressão da esfera).

Peso máximo autorizado para a bicicleta de 20 kg.

### Instruções de verificação antes e durante o trajeto

- O condutor do veículo é o único responsável pelo sistema RMS, de que este não apresente quaisquer defeitos e esteja bem fixado.
- O suporte da bicicleta deve ser montado e colocado de acordo com as instruções e de modo seguro.
- Antes da partida, é importante conferir o funcionamento das lâmpadas da barra de iluminação.
- Durante o transporte, as bicicletas não devem conter peças soltas.
- Verifique se os cintos e outros elementos de fixação estão seguros; caso necessário, aperte-os novamente.
- Quando o suporte da bicicleta estiver montado, o comprimento do carro é maior do que o normal. Devido às bicicletas, a largura e a altura do carro podem também aumentar. Tenha cuidado quando fizer marcha-atrás.
- As peças que estejam danificadas ou gastas devem ser imediatamente substituídas.
- Durante o transporte, o suporte deve estar sempre travado.
- Quando esse produto estiver instalado, o carro poderá apresentar alterações no comportamento nas curvas e freadas.
- Deve obedecer sempre aos limites de velocidade e às outras regras de condução.
- Deve ajustar a velocidade de acordo com as circunstâncias e o nível de segurança da carga.
- Não é permitido o transporte de bicicletas tandem (dois ou três lugares).
- Toyota recusa qualquer responsabilidade por danos pessoais e/ou quaisquer outros danos infligidos a propriedades e por conseguinte por danos de bens daí resultantes, que tenham sido provocados por montagem ou uso incorrectos.
- Não é permitido fazer quaisquer alterações ao produto.
- Se o carro estiver equipado com abertura automática do porta-malas, essa função deverá ser desativada, e o compartimento de baga-

gem deverá ser aberto manualmente quando o suporte para bicicletas estiver instalado.

- No caso dos veículos cujo primeiro tipo de autorização seja posterior a 01-10-1998, o suporte da bicicleta montado ou a carga transportada não podem tirar a vista do terceiro farol do travão do automóvel.

## NL

### Technische gegevens

Max. toegestane last 36 kg (rekening houdend met de kogeldruk).

Max. toegestaan gewicht/Fiets 20 kg.

### Instructies voor controle vóór en tijdens de rit

- De bestuurder van het voertuig is er als enige verantwoordelijk voor dat het RMS-systeem geen gebreken vertoont en goed is vastgezet.
- De fietshouder moet volgens de instructies op veilige wijze in elkaar gezet en gemonteerd worden.
- Voor vertrek moet gecontroleerd worden of de verlichtingseenheden van de lichtbalk functioneren.
- Laat tijdens het vervoer geen losse dingen op de fietsen zitten.
- Controleer of riemen en andere bevestigingen stabiel vastzitten. Zet ze zonodig opnieuw vast.
- Als de fietshouders is gemonteerd, is de auto langer dan normaal. Door de fietsen kunnen de breedte en de hoogte van de auto eveneens toenemen. Wees voorzichtig bij achteruitrijden.
- Beschadigde of versleten onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen.
- De fietshouder dient tijdens de rit altijd afgesloten te zijn.
- Wanneer het product is gemonteerd, kan het rijgedrag van de auto in bochten en bij remmen veranderen.
- U dient zich altijd aan de snelheidsbeperkingen en overige verkeersregels te houden.
- De snelheid moet worden aangepast aan een gezien de omstandigheden en de lading veilig niveau.
- Tandems mogen niet vervoerd worden.
- Toyota wijst elke verantwoordelijkheid voor persoonlijk letsel en/of schades aan eigendommen en hieruit voortvloeiende vermogensschades die zijn veroorzaakt door foutieve montage of foutief gebruik van de hand.
- Er mogen geen wijzigingen in het product worden aangebracht.
- Als de auto is voorzien van een automatische opening van de achterklep, moet deze worden

uitgeschakeld of uitsluitend handmatig worden geopend als de fietshouder is gemonteerd.

- Bij voertuigen waarvan de eerste typegoedkeuring van na 01-10-1998 is, mag de gemonteerde fietshouder of de vervoerde lading niet het zicht op het derde remlicht van de auto benemen.

## DK

### Tekniske data

Max. tilladte belastning 36 kg (af hensyn til kugletryk).

Max. tilladte vægt/cykel 20 kg.

### Anvisninger for kontrol før og under rejsen.

- Køretøjets fører er som eneste ansvarlig for, at RMS-systemet fungerer som det skal og at monteringen er udført korrekt.
- Cykelholderen skal samles og monteres på sikker vis ifølge brugervejledningen.
- Der må ikke sidde løse dele på cyklen under transport.
- Kontroller, at remme og andre fastgørelsesdele sidder stabilt og spændved behov.
- Når cykelholderne er påmonteret, er bilen længere end normalt. På grund af cyklerne bliver også bilens bredde- og højde øget. Vær forsigtig, når du bakker.
- Beskadigede eller slidte tilbehørsdele bør udskiftes med det samme.
- Cykelholderen skal altid være låst under transport
- Bilens køreegenskaber kan ændres ved kørsel i sving og under bremsning, når dette produkt er monteret.
- Du bør altid overholde hastighedsbegrænsningerne samt de øvrige færdselsregler.
- Hastigheden skal tilpasses et for last og omstændigheder forsvarligt niveau.
- Tandemcykler må ikke transporteres.
- Toyota fralægger sig ethvert ansvar for personskader og/eller beskadigelse af ejendele med heraf følgende omkostninger som følge af fejlagtig montage eller brug.
- Der må ikke foretages ændringer på produktet.
- Hvis bilen er udstyret med automatisk åbning af bagklappen, skal dette kobles fra eller den skal låbnes manuelt, når cykelholderen er monteret.
- På køretøjer, der er førstegangs typegodkendt efter 01-10-1998, må den monterede cykelholder eller den transporterede last ikke skygge for bilens tredje bremselys.

## NO

### Tekniske opplysninger

Tillatt maksimallast 36 kg (vær oppmerksom på ku-

lettrykket).  
Sykkelen tillatte maksimalvekt 20 kg.

### Instruksjoner for kontroll før og under kjøring

- Kjøretøyets fører er som eneste ansvarlig for at RMS-systemet ikke har noen mangler og er forsvaret festet.
- Sykkelstativet skal monteres/demonteres på trygg måte og i henhold til instruksene.
- Kontroller at lysene virker før avreise.
- Syklene må ikke inneholde løse deler under transport.
- Kontroller at remmer og andre fester sitter godt fast. Stram dem på nyttom nødvendighet.
- Når sykkelstativene er montert, er bilen lengre enn vanlig. Syklene kan også medføre at bilens bredde og høyde øker. Vær forsiktig når du rygger.
- Skadde eller slitte deler skal skiftes omgående.
- Sykkelholderen må alltid være låst under transport.
- Når dette produktet er montert på bilen, kan bilens atferd på veien endres i svinger og ved nedbremsing.
- Overhold alltid fartsgrensen og de øvrige trafikreglene.
- Hastigheten skal tilpasses et nivå som er trygt med hensyn til omstendighetene og lasten.
- Frakt av tandemcykler er ikke mulig. Toyota avviser alt ansvar for personskade og/eller skade på eiendommer og herav følgende formuesskade som forårsakes av feil montering eller feil bruk.
- Produktet skal ikke endres på noen måte.
- Hvis bilen er utstyrt med automatisk åpning av bagasjerom/baklem, må denne funksjonen deaktiveres, og bagasjerommet må åpnes manuelt når sykkelholderen er montert.
- I kjøretøy med første typogodkjenning etter 01-10-1998 skal det monterte sykkelstativet eller lasten som fraktes ikke fjerne synligheten fra bilens tredje bremselys.

### SE

#### Tekniska data

Max. tillåten last 36 kg (kultryck beaktat).  
Max. tillåten vikt/Cykel 20 kg

#### Anvisningar för kontroll före och under färd

- Fordonsföraren är ensam ansvarig för att pro-

dukten är i felfritt tillstånd och är väl fastsatt.

- Cykelhållaren skall hopsättas och monteras säkert enligt anvisningen.
- Före avfärd skall funktionen hos ljusrampens belysningsenheter kontrolleras.
- Låt inget löst sitta kvar på cyklarna under transport.
- Kontrollera att remmar och andra fästen sitter stabilt och efterdra vid behov.
- Bilens längd ökar när cykelhållaren är monterad. Cyklarna kan öka dess bredd och höjd. Var försiktig vid backning.
- Byt omedelbart skadade eller slitna detaljer.
- Cykelhållaren skall alltid vara låst under färd.
- Bilens köregenskaper kan ändras vid kurvtagning och inbromsning när produkten är monterad.
- Gällande hastighetsbestämmelser och övriga trafikregler skall alltid följas.
- Hastigheten skall anpassas till en för omständigheterna och lasten säker nivå.
- Tandemcyklar får inte transporteras.
- Toyota fritar sig ansvar för skador på person och/eller egendom samt förmögenhetsskador till följd där av, förorsakade av felaktig montering eller användning.
- Modifieringar av produkten får ej göras.
- Är bilen utrustad med automatisk öppning av bakluckan skall den kopplas ur eller enbart öppnas manuellt när cykelhållare är monterad
- Vid fordonsutföranden med första typgodkännande efter 1998-10-01 får den monterade cykelhållaren eller den transporterade lasten inte skymma fordonets tredje bromsly.

### SF

#### Tekniset tiedot

Suurin sallittu kuorma on 36 kg (palo-osan paino mukaan lukien).

Suurin sallittu kuorma on/Polkupyörä 20 kg.

#### Huomioi nämä ennen matkaan lähtöä ja matkan aikana

- Ajoneuvon kuljettajan vastuulla on varmistua siitä, että teline on moitteettomassa kunnossa ja kiinnitetty tukevasti paikalleen.
- Pyöräteline pitää koota ja kiinnittää paikalleen ohjeiden mukaan.
- Ennen matkaan lähtöä varmista, että takavalopaneelin lamput toimivat.
- Kuljetuksen aikana pyörän kyydissä ei saa olla irtonaista tavaraa.
- Varmista, että hihnat ja muut kiinnittimet ovat tiukasti kiinni. Kiristä tarvittaessa.

- Ajoneuvon kokonaispituus kasvaa, kun siihen on kiinnitetty pyöräteline. Telineessä olevat pyörät voivat lisätä ajoneuvon korkeutta ja leveyttä. Huomioi tämä erityisesti peruuttaessasi.
- Vaihda vahingoittuneet tai kuluneet osat välittömästi.
- Kuljetuksen aikana pyörätelineen tulee aina olla lukittu.
- Ajoneuvon käyttäytyminen mutkissa ja jarrutettaessa voi muuttua, kun pyöräteline on kiinnitettyinä.
- Nopeusrajoituksia ja muita liikennesääntöjä pitää noudattaa aina.
- Nopeus tulisi aina suhteuttaa liikenteeseen, ajo-olosuhteisiin sekä ajoneuvon kuormaan.
- Telineessä ei saa kuljettaa tandem-pyöriä.
- Toyota ei ole vastuussa henkilövahingoista tai välillisistä omaisuusvahingoista, jotka ovat aiheutuneet pyörätelineen virheellisestä kiinnityksestä tai käytöstä.
- Tuotetta ei saa muunnella.
- Jos autossa on takaluukun automaattinen avausmekanismi, se on kytkettävä irti tai luukku avattava käsin, jos siihen on kiinnitettyinä pyöräteline.
- Ajoneuvoissa, joiden ensimmäinen tyyppihyväksyntä on saatu 1.10.1998 jälkeen, ei saa asennettu pyöräteline tai kuljetettu lasti peittää ajoneuvon kolmatta jarruvaloa.
- Po namontování držáku se chování vozidla na silnici může při zatáčení a brzdění změnit.
- Vždy je nutné dodržovat příslušná omezení rychlosti a další dopravní předpisy.
- Vždy je nutné brát ohled na bezpečnost a nepůsobit rychlost dopravním podmínkám a převáženému nákladu.
- Tandemová kola nelze převážet.
- Společnost Toyota se zříká odpovědnosti za zranění osob a následné škody na majetku způsobené nesprávnou montáží nebo používáním.
- Úpravy výrobku nejsou povoleny.
- U víka zavazadlového prostoru s automatickým otevíráním musí být tato funkce vypnuta, tzn. v případě namontovaného nosiče otevírá pouze ručně.
- Na vozidlech s typovým uznáním po 1. říjnu 1998 nesmí nosič nebo náklad zastínit 3. brzdné světlo

## HU

### Műszaki jellemzők

Maximális megengedett terhelés: 36 kg (gömbterhelést figyelembe véve).

A max. engedélyezett tömeg kerékpáronként 20 kg.

### Útmutató az utazás előtt és alatt történő ellenőrzésekhez

- Kizárólag a járművezető felelőssége annak biztosítása, hogy a termék hibátlan állapotban legyen, és biztonságosan legyen rögzítve.
- A kerékpárkeretet az útmutatónak megfelelően, biztonságosan kell összeszerelni.
- Elindulás előtt ellenőrizze a fényrúd lámpáinak működését.
- Szállítás közben ne legyen a kerékpáronkon ne legyen semmilyen szabadon mozgó tárgy.
- Ellenőrizze, hogy a hevederek és más rögzítők biztonságosak-e, és szükség szerint feszítsen rajtuk.
- A jármű teljes hossza a kerékpárkeret felszerelését követően megnő. Maguk a kerékpárok növelhetik a jármű szélességét és magasságát. Töltés közben legyen különösen körültekintő.
- Azonnal cseréljen ki bármilyen sérült vagy kópot alkatrészt.
- Szállítás közben a kerékpárkeret mindig legyen zárt állásban.
- A kerékpárkerettel felszerelt jármű a megszokottól eltérően viselkedhet kanyarodásnál és fékezésnél.
- Az aktuális sebességkorlátozásokat és egyéb közlekedési szabályokat minden esetben be kell

## CZ

### Technické údaje (VB)

Maximální dovolené zatížení 36 kg (zatížení ložiska bráno v úvahu).

Max. povolená hmotnost jízdního kola je 20 kg.

### Pokyny ke kontrole před jízdou a při ní

- Za bezvadný stav a bezpečné upevnění výrobku je zodpovědný výhradně řidič vozidla
- Držák na kola je nutné bezpečně smontovat a připevnit v souladu s pokyny.
- Před odjezdem je nutné zkontrolovat funkci světel na světelné liště.
- Při převážení by kola neměla obsahovat nezajištěné předměty.
- Zkontrolujte, zda jsou pásy a další upevňovací prvky zajištěné, podle potřeby je utáhněte.
- Po připevnění držáku na kola se zvýší celková délka vozidla. Kola sama o sobě mohou zvýšit celkovou šířku a výšku vozidla. Buďte zvláště opatrní při couvání.
- Jakoukoli poškozenou nebo opotřebenou součást ihned vyměňte.
- Při přepravě je nutné držák kola vždy zamknout.

tartani.

- A sebességet mindig úgy kell megválasztani, hogy megfeleljen a közlekedési feltételek és a szállított súly által meghatározott biztonsági előírásoknak.
- A kereten tandem kerékpárt szállítani tilos.
- A Toyota elhárít magáról minden felelősséget olyan személyi baleset és annak következményeként bekövetkező tulajdoni kárban, amely a termék helytelen felszerelésére vagy használatára vezethető vissza.
- A termék átalakítása tilos.
- Abban az esetben, ha az autó csomagtartója automatikus nyitással van felszerelve, át kell kapcsolni manuálisra, ha a kerékpártartó fel van szerelve.
- Az 1998. október 1. utáni típus-engedéllyel rendelkező járművek esetében nem megengedett, hogy a kerékpárkeret vagy a szállított áru eltakarja a jármű harmadik féklámpáját.

## PL

### Dane techniczne

Maksymalna masa ładunku 36 kg (uwzględniając dopuszczalny nacisk

na kulę).

Maks. dopuszczalna masa 1 roweru 20 kg.

### Ważne wskazówki przed wyruszeniem w drogę i podczas jazdy.

- Kierowca jest odpowiedzialny za utrzymanie prawidłowego stanu technicznego bagażnika i jego właściwy montaż.
- Bagażnik rowerowy należy założyć i zmontować zgodnie z instrukcją obsługi.
- Przed wyruszeniem należy sprawdzić działanie tylnych świateł.
- Przewożone rowery powinny być pozbawione luźnych elementów.
- Wszystkie paski mocujące i pozostałe elementy mocujące muszą być sprawdzone i ewentualnie dociągnięte przed podróżą.
- Zamontowany bagażnik zwiększa całkowitą długość samochodu, zaś zamontowane na nim rowery mogą zwiększyć zarówno szerokość jak i wysokość samochodu. Zachowaj zatem szczególną ostrożność, zwłaszcza podczas cofania.
- Wszystkie zniszczone lub zużyte elementy bagażnika muszą być niezwłocznie wymienione na nowe.
- Bagażnik rowerowy w trakcie jazdy powinien być zawsze zamknięty na klucz.

- Po założeniu bagażnika zmianie ulegają własności jezdne samochodu podczas zakręcania oraz hamowania.
- Należy zawsze przestrzegać ograniczeń prędkości oraz innych przepisów o ruchu drogowym.
- Prędkość jazdy powinna być dostosowana z uwzględnieniem wymogów bezpieczeństwa, stosownie do warunków panujących na drodze oraz przewożonego ładunku.
- Bagażnik nie jest przeznaczony do przewozu tandemów.
- Firma Toyota nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne obrażenia ciała oraz szkody materialne spowodowane niewłaściwym użytkowaniem bagażnika lub niewłaściwym montażem.
- Jakikolwiek przeróbki bagażnika są niedozwolone.
- Nie korzystaj ze zdalnego otwierania klapy tylnej - gdy bagażnik jest zamontowany otwieraj ją wyłącznie ręcznie.
- W samochodach wyposażonych fabrycznie w trzecie oświetło hamowania, rejestrowanych po raz pierwszy po 1 października 1998, nie może być ono zasłonięte przez przewożone z tyłu dodatkowe elementy lub ładunek.

## GR

### Τεχνικά δεδομένα

Μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο 36 kg (λαμβάνομένης υπόψη της σφαιρικής πίεσης).

Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος/ποδήλατο 20 kg.

### Οδηγίες για τον έλεγχο πριν και κατά τη διάρκεια του ταξιδιού

- Ο οδηγός του οχήματος είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για τη σωστή στερέωση και την έλλειψη ελαττωμάτων του συστήματος RMS.
- Ο βραχίονας μεταφοράς ποδηλάτων πρέπει να συναρμολογηθεί και να στερεωθεί σύμφωνα με τις οδηγίες και με ασφαλή τρόπο.
- Πριν την αναχώρηση, πρέπει να ελέγχεται η λειτουργία των λαμπτήρων των φαναριών.
- Τα ποδήλατα δεν θα πρέπει να περιέχουν χαλαρά αντικείμενα κατά τη μεταφορά.
- Ελέγξτε εάν οι ζώνες ή άλλα μέσα πρόσδεσης είναι ασφαλή. Σφίξτε τα ξανά εάν είναι απαραίτητο.
- Όταν έχει τοποθετηθεί ο βραχίονας μεταφοράς ποδηλάτων, το αυτοκίνητο έχει μεγαλύτερο μήκος από ότι έχετε συνηθίσει. Λόγω των ποδηλάτων, μπορεί επίσης να αυξηθεί το πλάτος και το ύψος του αυτοκινήτου. Για τον λόγο αυτό χρειάζεται ιδιαίτερη προσοχή όταν μετα-

κινείστε με την όπισθεν.

- Τυχόν εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν φθαρεί θα πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως.
- Η σχάρα μεταφοράς ποδηλάτων πρέπει να είναι πάντα κλειδωμένη κατά τη μεταφορά.
- Η συμπεριφορά του αυτοκινήτου στο δρόμο μπορεί να αλλάξει στις στροφές και το φρέναρισμα όταν τοποθετηθεί αυτό το προϊόν.
- Θα πρέπει πάντοτε να λαμβάνετε υπόψη τα όρια ταχύτητας και τους λοιπούς κανονισμούς οδικής κυκλοφορίας.
- Θα πρέπει πάντοτε να τηρείται μια ασφαλής ταχύτητα, ανάλογα με τις περιστάσεις και με το φορτίο.
- Δεν μπορούν να μεταφερθούν δίδυμα ποδηλάτα.
- Η Toyota αποποιείται κάθε ευθύνη που αφορά τυχόν τραυματισμούς και/ή ζημιές σε πράγματα, καθώς και τις απορρέουσες από αυτές περιουσιακές ζημιές, που προκλήθηκαν ως αποτέλεσμα λανθασμένης στερέωσης ή λανθασμένης χρήσης.
- Δεν επιτρέπεται να πραγματοποιηθούν τροποποιήσεις στο προϊόν.
- Εάν το αυτοκίνητο είναι εξοπλισμένο με αυτόματο άνοιγμα του πορτπαγκάζ/ της πίσω θύρας, θα πρέπει να το απενεργοποιήσετε και να ανοίξετε το χώρο αποσκευών με το χέρι όταν τοποθετηθεί η σχάρα μεταφοράς ποδηλάτων.
- Σε οχήματα με πρώτη έγκριση τύπου μετά την 01-10-1998, ο στερεωμένος βραχίονας μεταφοράς ποδηλάτων ή το μεταφερόμενο φορτίο δεν επιτρέπεται να περιορίζει την ορατότητα του τρίτου φωτός φρένων.

## RUS

### Спецификации

Макс. Допустимая нагрузка 36 кг (с учетом шаровой нагрузки).

Макс. Допустимый вес/Велосипед 20 кг

### Инструкции по проведению проверки до и во время поездки

- Водитель автомобиля несет ответственность за исправное состояние изделия и надежность его крепления.
- Багажник для велосипедов должен быть собран и надежно установлен в соответствии с инструкциями.
- Перед началом движения необходимо проверить работу сигналов.
- Во время перевозки все детали велосипеда должны

быть надежно прикреплены.

- Проверьте надежность крепления ремней и других крепежных средств, при необходимости повторно затяните их.
- Общая длина автомобиля с прикрепленным багажником для велосипеда увеличивается. Ширина и высота автомобиля с установленным на багажнике велосипедом может увеличиться. Проявляйте особую при езде в обратном направлении.
- Поврежденные и изношенные детали необходимо немедленно заменять.
- Во время транспортировки багажник для велосипеда должен быть зафиксирован.
- При установленном изделии поведение автомобиля на дороге во время поворотов и торможения может измениться.
- Всегда необходимо соблюдать применимые ограничения скорости и другие правила дорожного движения.
- Необходимо всегда соблюдать скорость для соблюдения безопасности в зависимости от условий движения и перевозимого груза.
- Запрещается перевозить сдвоенные велосипеды.
- Компания Toyota не несет ответственность за травмы или косвенные убытки, возникшие в результате неправильной установки или использования.
- Запрещается вносить изменения в изделие.
- Если автомобиль оборудован автоатическим открытием багажника/задней двери, эта функция должна быть отключена, и багажное отделение должно быть открыто вручную, когда установлен держатель для велосипеда.
- Для автомобилей первого типа, одобренных после октября 1998 года, установленный багажник для велосипеда или перевозимые грузы не должны закрывать третий стоп-сигнал автомобиля.

## TR

### Teknik veriler

Azami yük 36 kg (rulman basıncı göz önünde bulundurularak).

Azami izin verilen ağırlık/Bisiklet 20 kg.

### Sürüş öncesi ve sırasında kontrol için talimatlar

- Aracın sürücüsü RMS sistemin arızasız çalışması ve sağlam bir şekilde sabitlenmesinden sorumlu tek kişidir.
- Bisiklet bagajı güvenli bir şekilde talimatlara uygun olarak kurulmalı ve takılmalıdır.
- Hareket etmeden önce güvenlik lambalarının işlev yapıp yapmadığı kontrol edilmelidir.
- Taşıma sırasında bisiklet üzerinde gevşek kısımlar bulundurmayın.
- Kayış ve diğer bağlama malzemelerinin

- Eğer bisiklet bagajı takılıysa arabanız normalden daha uzun olur. Bisikletler nedeniyle arabanızın genişliği ve yüksekliği artabilir. Anarya sürerken dikkat edin.
- Hasarlı ve yıpranmış parçaların anında değiştilmesi gerekir.
- Bisiklet bagajı yolculuk süresince kapalı olmalıdır.
- Ürün takıldığında arabanın virajlarda ve frenlemede sürüş durumu değişebilir.
- Hız sınırlarına ve diğer trafik kurallarına daima uymalısınız.
- Koşulların ve yük durumuna göre hız güvenli düzeye uyarlanmalıdır.
- Çok sürücülü bisikletler taşınmamalıdır.
- Toyota hatalı montaj veya hatalı kullanımdan doğan her türlü bireysel yaralanma ve/veya mala gelen zarardan sorumluluğu reddeder.
- Üründe değişiklik yapılması yasaktır.
- Eğer araba arka bagaj kapısının otomatik açılması özelliğine sahipse, bisiklet bagajı takıldığı sürece bu işlev devre dışı bırakılmalı veya el ile açılıp kapatılmalıdır.
- 01-10-1998'den sonra birinci tip sertifikaya sahip araçlarda, takılı olan bisiklet bagajı veya takılı yük arka fren lambalarını engelleyemez.

tavat koormust arvestatavatele ohutusnõuetele.

- Tandemrattaid transportida ei tohi.
- Thule ei vastuta inimeste vigastuste või materiaalse kahjude eest, mida põhjustab toote vale paigaldamine või kasutamine.
- Selle toote modifitseerimine pole lubatud.
- Kui auto on varustatud automaatse pakiruumi/päraukse avajaga, tuleb jalgrattakanduri paigaldamisel see deaktiviseerida ning avada pakiruum käsitsi.
- Esimest tüüpi sõidukite-kinnitatud pärast 1. oktoobrit 1998 puhul ei tohi kinnitatud rattakandja varjata sõiduki kolmandat pidurituld.

## LV

### Tehniske dati

Maks. pieļaujamā slodze — 36 kg (ņemot vērā arī vertikālo slodzi uz sakabes punktu).

Maks. pieļaujamais svors/ velosipēds — 20 kg.

### Norādījumi, kuri jāievēro pirms transportēšanas un tās laikā

- Transportlīdzekļa vadītājs ir vienpersoniski atbildīgs par to, lai izstrādājums būtu nevainojamā darba kārtībā un cieši piestiprināts.
- Velosipēdu turētājs ir jāsamontē un cieši jāpiestiprina saskaņā ar norādījumiem.
- Pirms transportēšanas jāpārbauda, vai pareizi darbojas visas lukturu lampiņas.
- Transportēšanas laikā velosipēdam nedrīkst būt vaļīgu detaļu.
- Pārbaudiet siksnu un citu stiprinājumu ciešumu un pēc vajadzības tos nostipriniet.
- Piestiprinot velosipēdu turētāju, palielinās transportlīdzekļa kopējais garums. Savukārt velosipēds var palielināt transportlīdzekļa kopējo platumu un augstumu. Pagriezienos ievērojiet īpašu piesardzību.
- Ja kāda detaļa ir bojāta vai nodilusi, nekavējoties nomainiet pret jaunu.
- Transportēšanas laikā velosipēdam jābūt nekustīgi nofiksētam.
- Ja ir piestiprināts šis izstrādājums, var izmainīties satiksmes apstākļiem un bremzējot.
- Vienmēr jāievēro braukšanas ātruma ierobežojumi un citi ceļu satiksmes noteikumi.
- Vienmēr jāizvēlas drošs braukšanas ātrums, kas ir piemērots satiksmes apstākļiem un transportējamās kravas svaram.
- Nedrīkst transportēt tandēma velosipēdus.
- „Toyota” neuzņemas nekādu atbildību par gūtiem ievainojumiem, zaudējumiem vai īpašuma sabojāšanu gadījumā, ja izstrādājums

ir nepareizi uzstādīts vai lietots.

- Šo izstrādājumu nedrīkst pārveidot.
- Ja automobilis ir aprīkots ar automātisku bagāžnieka vai aizmugures durvju atvēršanas funkciju, tai ir jābūt izslēgtai, kad ir piestiprināts velosipēdu turētājs, un bagāžas nodaļiņš jāatver manuāli.
- Piestiprinātais velosipēdu turētājs vai transportējamais velosipēds nedrīkst aizsegēt trešo bremžu lukturi tiem automobiļiem, kuru tips pirmoreiz apstiprināts pēc 1998. gada 1. oktobra.

## LT

### Techniniai duomenys

Didžiausia leidžiamoji apkrova 36 kg (atsižvelgiant į vertikaliąją apkrovą).

Didžiausias leidžiamasis svoris / Dviratis 20 kg.

### Nurodymai dėl patikrinimo prieš kelionę ir jos metu

- Transporto priemonės vairuotojas asmeniškai atsako už nepriekaištingą gaminio būklę bei tinkamą tvirtinimą.
- Dviračių laikiklis turi būti surinktas ir saugiai pritvirtintas instrukcijoje nustatyta tvarka.
- Prieš išvažiuojant reikia patikrinti, ar veikia žibintų juostos lemputės.
- Transportavimo metu visos dviračių dalys turi būti gerai pritvirtintos.
- Patikrinkite, ar neatsilaisvino diržai ir kitos tvirtinimo priemonės. Prireikus, juos priveržkite.
- Uždėjus dviračių laikiklį, padidėja bendrasis transporto priemonės ilgis. Dėl dviračių taip pat gali padidėti bendrasis transporto priemonės plotis ir aukštis. Būkite ypač atsargūs važiuodami atbuline eiga.
- Nedelsdami pakeiskite visas sugadintas ar susidėvėjusias dalis.
- Transportavimo metu dviračių laikiklis visada turi būti užrakintas.
- Kai šis gaminys pritvirtintas, kelyje darant posūkius ir stabdant automobilio važiavimą ypatybės gali pasikeisti.
- Visada būtina laikytis galiojančių greičio apribojimų ir kitų kelių eismo taisyklių.
- Visada būtina pasirinkti saugų greitį, atsižvelgiant į eismo sąlygas ir vežamą krovinį.
- Vežti dviviečius dviračius draudžiama.
- „Toyota“ nepriima atsakomybės už bet kokią žalą asmeniui ir/arba nuosavybei bei su tuo susijusius netiesioginius nuostolius, kuriuos sukėlė netinkamas montavimas ar naudojimas.
- Šio gaminio modifikuoti negalima.
- Jei automobilyje yra automatinis bagažinės

dangčio / užpakalinių durių atidarymo mechanizmas, sumontavus dviračių laikiklį, šią funkciją reikia atjungti ir atidaryti bagažo skyrių rankiniu būdu.

- Jei transporto priemonės tipas pirmą kartą buvo patvirtintas po 1998 m. spalio 1 d., pritvirtintas dviračių laikiklis ar transportuojami daiktai negali užstoti transporto priemonės trečiojo stop signalo žibinto.

## RO

### Date tehnice

Sarcina maximă autorizată 36 kg (a se ține cont de presiunea asupra cârligului).

Greutatea maximă autorizată/bicicletă 20 kg.

### Instrucțiuni privind verificarea înainte și după utilizare

- Șoferului autovehiculului îi revine întreaga răspundere de a se asigura că sistemul RMS nu prezintă defecte și este bine fixat.
- Suportul de biciclete trebuie asamblat și montat conform instrucțiunilor, astfel încât să nu prezinte pericol.
- Înainte de plecare, trebuie să se verifice dacă funcționează luminile de pe bara de lumini.
- În timpul transportului, nu lăsați pe bicicletă obiecte nefixate.
- Verificați dacă centurile și alte elemente de fixare sunt stabile. Dacă este necesar, fixați-le din nou.
- Când este montat suportul de bicicletă, lungimea autovehiculului este mai mare decât în mod normal. În același timp, bicicletele pot face să crească atât lățimea, cât și înălțimea autovehiculului. Aveți grijă la mersul în marșarier.
- Piese deteriorate sau uzate trebuie înlocuite imediat.
- Suportul de bicicletă trebuie să fie blocat pe toată durata transportului.
- Când produsul este montat, se poate schimba comportamentul autovehiculului în curbe și la frânare.
- Trebuie să respectați întotdeauna limitele de viteză și celelalte reguli de circulație.
- Viteza trebuie adaptată la condițiile de trafic și la sarcina transportată.
- Este interzis transportul tandemurilor.
- Compania Toyota nu poate fi trasă la răspundere pentru accidentări ale persoanelor și/sau daune aduse bunurilor și nici pentru daunele financiare cauzate de montarea sau utilizarea incorectă.

- Sunt interzise orice tipuri de modificări ale produsului.
- Dacă autovehiculul este prevăzut cu un sistem de deschidere automată a portbagajului, acesta trebuie decuplat sau portbagajul trebuie deschis numai manual cât timp este montat suportul de biciclete.
- La autovehiculele a căror primă omologare a tipului este ulterioară datei de 01-10-1998, suportul de biciclete montat sau sarcina transportată nu trebuie să acopere a treia lumină de frână.

## SK

### Technické údaje

Max. povolená záťaž - 36 kg (s ohľadom na závislé zaťaženie ťažného zariadenia).

Max. povolená hmotnosť/bicykel – 20 kg.

### Inštrukcie pre kontrolu pred a počas jazdy

- Za bezchybný stav konštrukcie zadného nosiča a jeho správne upevnenie je zodpovedný výhradne vodič vozidla.
- Nosič bicyklov je potrebné bezpečne zložiť a namontovať podľa pokynov.
- Pred odjazdom je nutné skontrolovať funkciu svetiel na svetelnej rampe.
- Počas prepravy sa na bicykloch nesmú nachádzať žiadne neupevnené prvky.
- Skontrolujte, či sú upevňovacie popruhy a iné zabezpečovacie prvky dobre pripevnené. V prípade potreby ich opäť utiahnite.
- Po pripevnení nosiča bicyklov sa zväčší bežná dĺžka vozidla. Samotné bicykle môžu zväčšiť aj šírku a výšku vozidla. Preto buďte opatrní pri cúvaní.
- Poškodené alebo opotrebované diely je potrebné bezodkladne vymeniť.
- Nosič bicyklov musí byť počas prepravy vždy zamknutý.
- Pripevnený nosič môže ovplyvniť správanie vozidla v zákrutách a pri brzdení.
- Vždy musíte dodržiavať obmedzenia rýchlosti a ostatné dopravné predpisy.
- Vždy dodržiavajte bezpečnú rýchlosť zodpovedajúcu dopravnej situácii a prevážanému nákladu.
- Nie je povolené prevážať tandemové bicykle.
- Spoločnosť Toyota odmieta akúkoľvek zodpovednosť za zranenia osôb a/alebo škody na zariadeniach a následné ujmy na majetku spôsobené chybnou montážou alebo nesprávnym používaním zariadenia.
- Nie je povolené upravovať výrobok.

- Ak je pripevnený nosič bicyklov a vozidlo je vybavené automatickým otváraním zadných dverí, je potrebné túto funkciu vypnúť alebo otvárať batožinový priestor výhradne ručne.
- Na vozidlách s prvým typovým schválením po 1.10.1998 nesmie pripevnený nosič bicyklov alebo prevážaný náklad zacloniť tretie brzdové svetlo vozidla.

## **SLO**

### **Tehnična specifikacija**

Maksimalna dovoljena obremenitev 36 kg (vključno s kroglo).

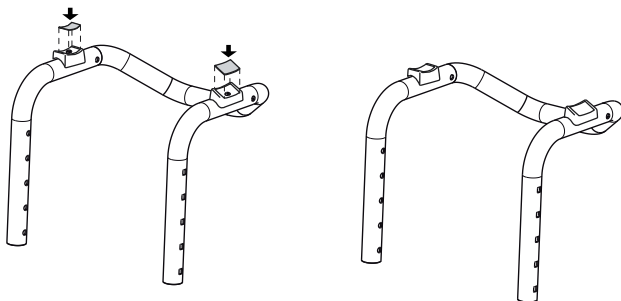
Največja dovoljena teža/kolo 20 kg.

### **Navodila za kontrolo pred in med potjo**

- Voznik mora zagotoviti, da je izdelek brezhiben in čvrsto pritrjen.
- Nosilec za kolesa sestavite in namestite varno in v skladu z navodili.
- Pred vožnjo preverite delovanje svetilne tablice.
- Na kolesih med transportom ne sme biti nepritrjenih predmetov.
- Po potrebi pritrdite jermene in druge vezi.
- Ob uporabi nosilca za kolesa je skupna dolžina vozila večja. Kolesa lahko povečajo skupno dolžino in težo vozila. Bodite posebej previdni pri vzvratni vožnji.
- Poškodovane ali izrabljene dele takoj zamenjajte.
- Med vožnjo mora biti nosilec za kolesa vedno pritrjen.
- Če je nosilec nameščen, se lega vozila v zavojih ali med zaviranjem na cestišču lahko spremeni.
- Vedno upoštevajte omejitve hitrosti in druge prometne predpise.
- Hitrost prilagodite prometnim pogojem in tovoru.
- Ne prevažajte tandemskih koles.
- Thule ne prevzema odgovornosti za telesne poškodbe ali posledično škodo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe.
- Izdelka ni dovoljeno spreminjati.
- Kadar pritrujete nosilec za kolesa na prtljažna vrata vozila z avtomatskim odpiranjem, prtljažnih vrat, morate to funkcijo izključiti. Prtljažna vrata vozila odpirate ročno!
- Vozila registrirana po oktobru 1998 morajo imeti vidno tretjo zavorno luč, tudi kadar je na vlečno kljuko pritrjen prtljažnik s kolesi.



**1**



**2**

 **x 2**

Ø20x4mm

 **x 2**

Ø16x1.5mm

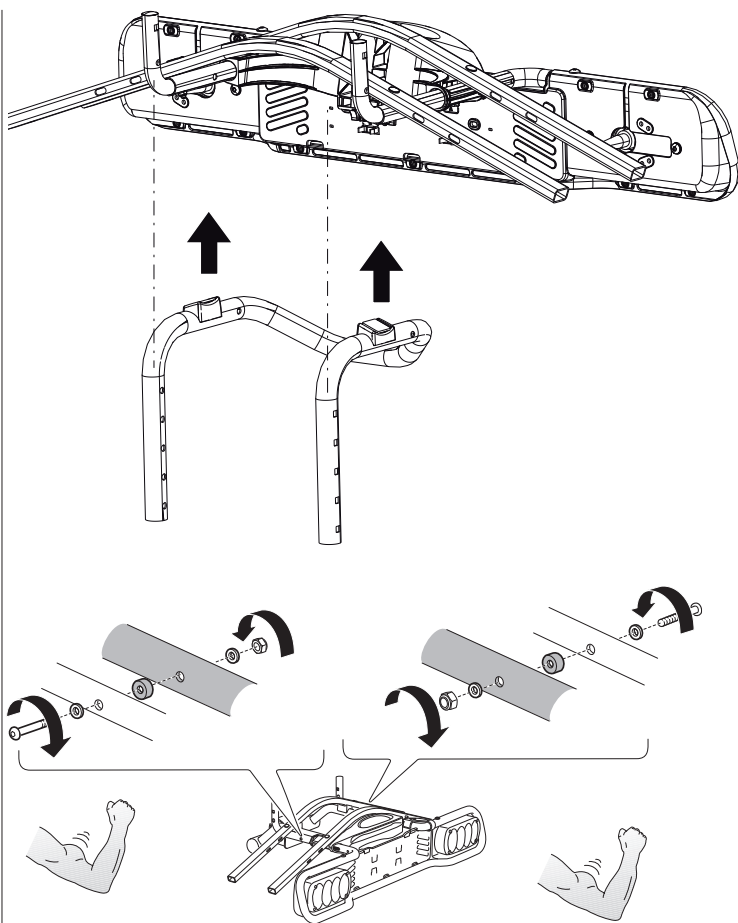
 **x 4**

M8x70

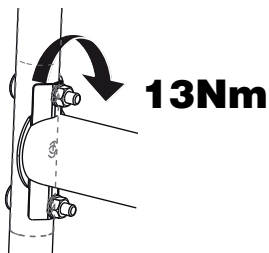
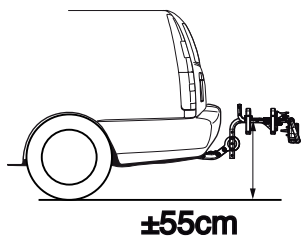
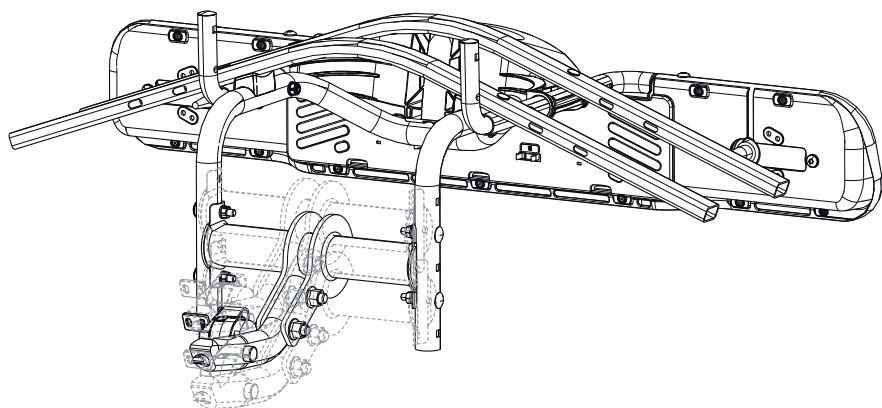
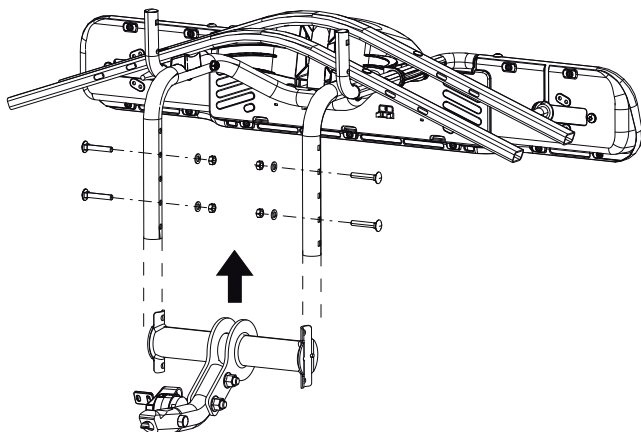
 **x 2**

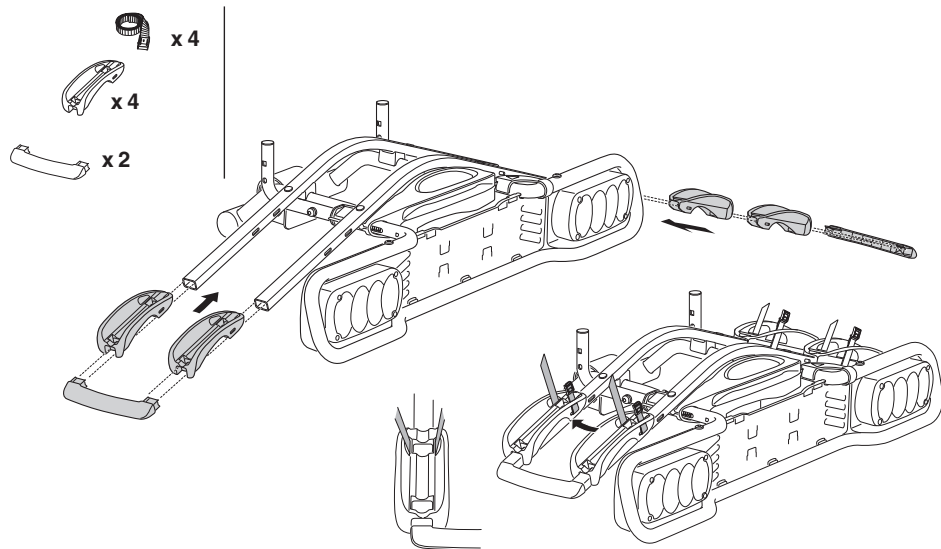
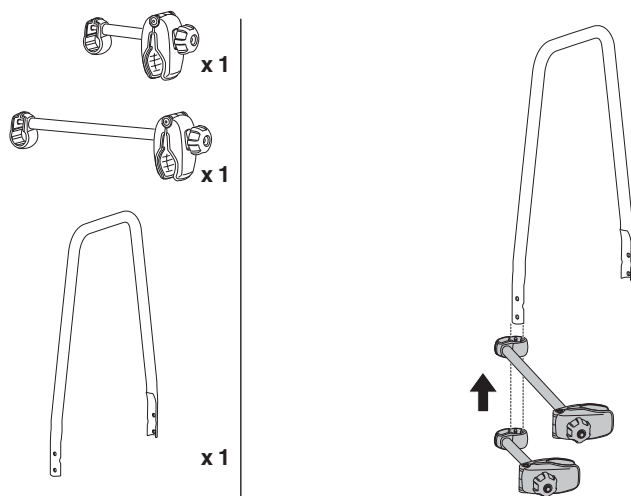
 **x 1**

 **x 1**

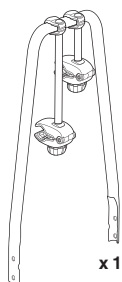


- M8x50 x4
- M8 x4
- M8 x4

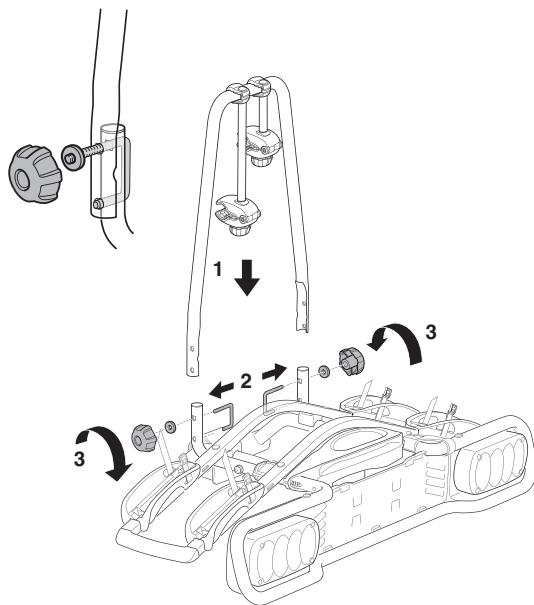


**4****5**

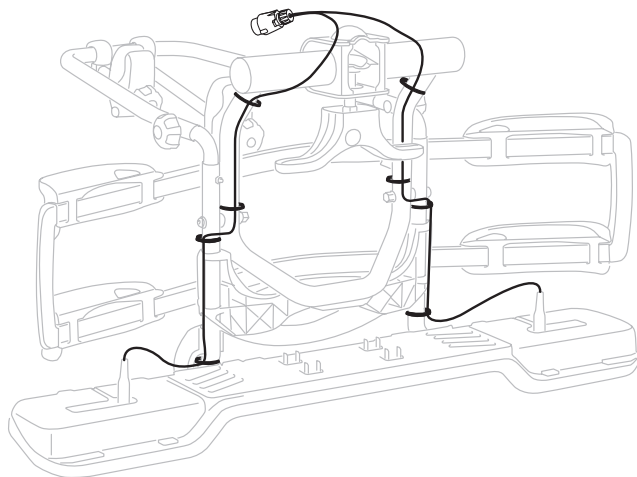
6



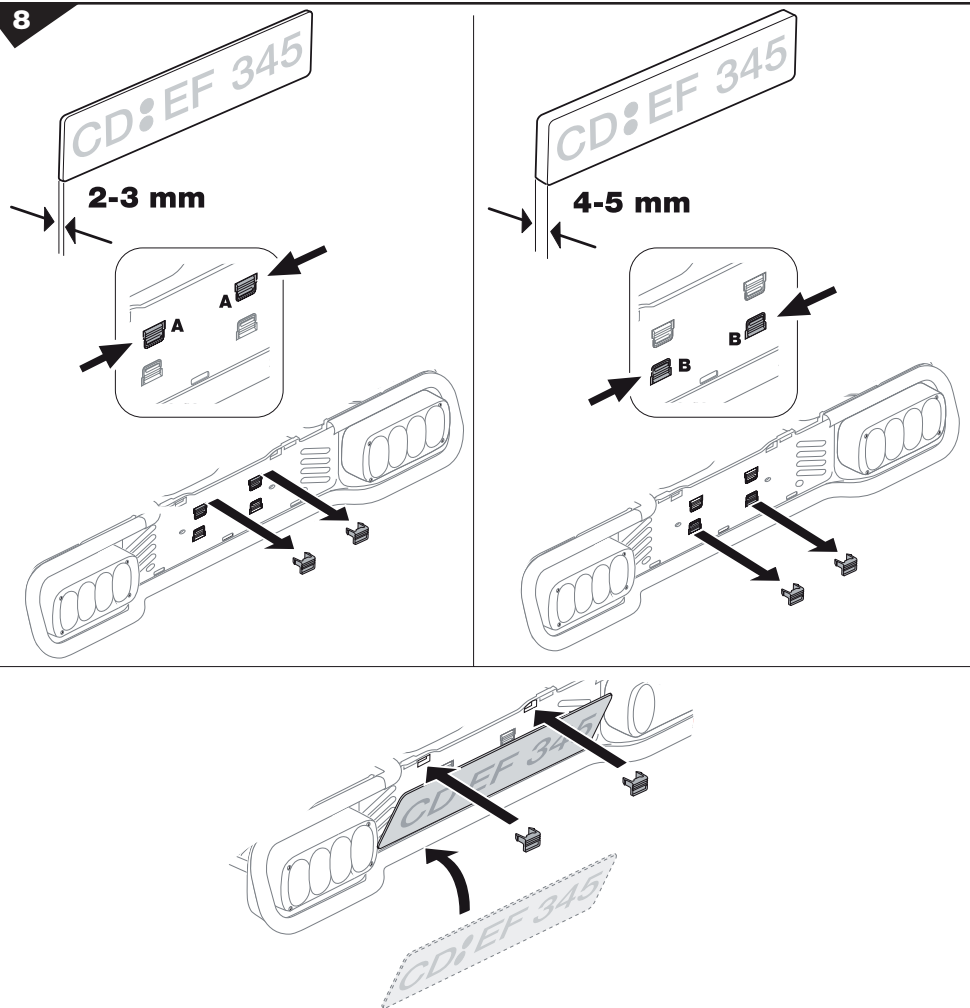
Ø20x2.5mm

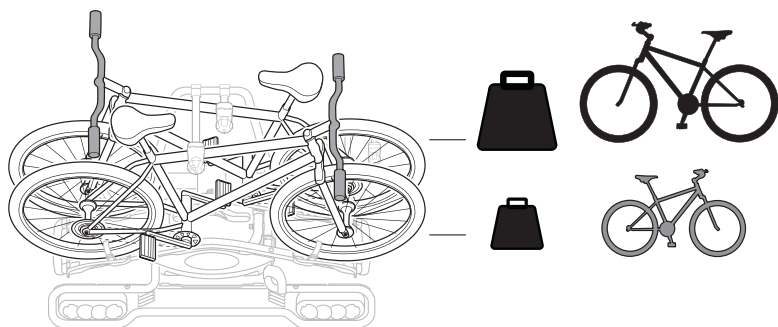
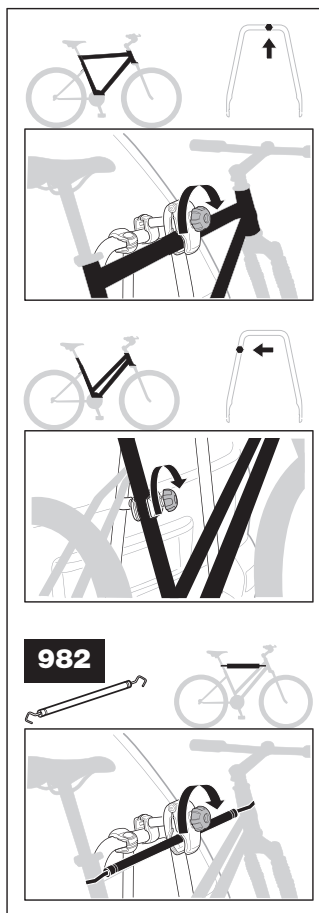
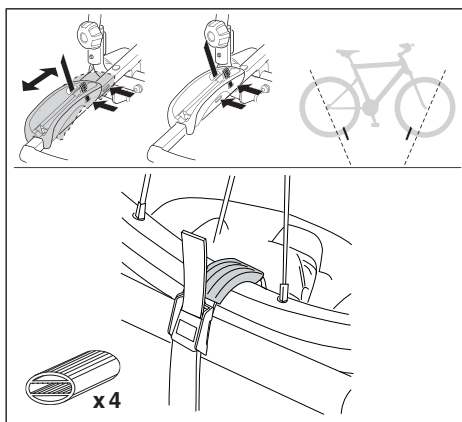
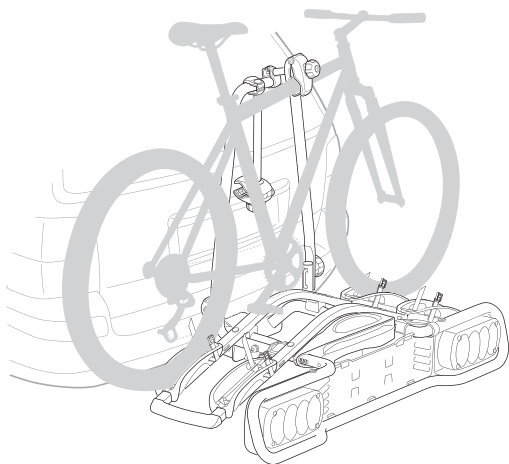


7

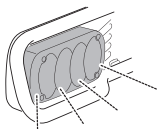
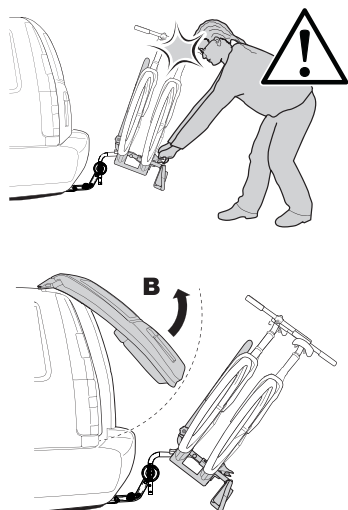
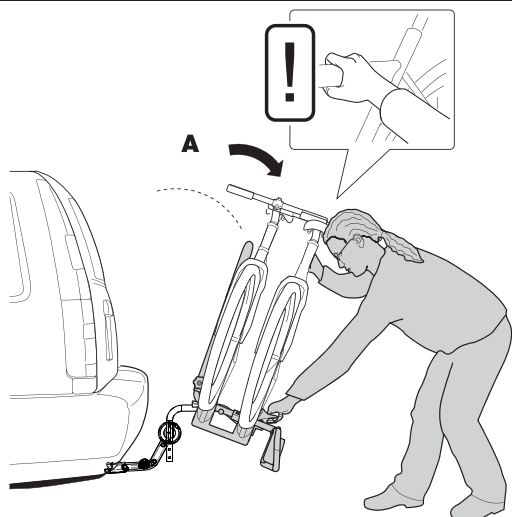
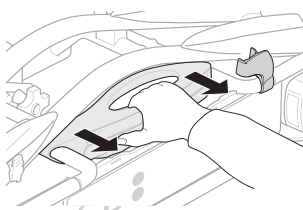
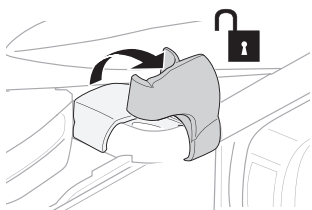
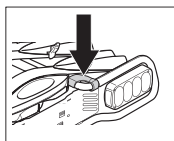


**8**





**i**



13-pin

